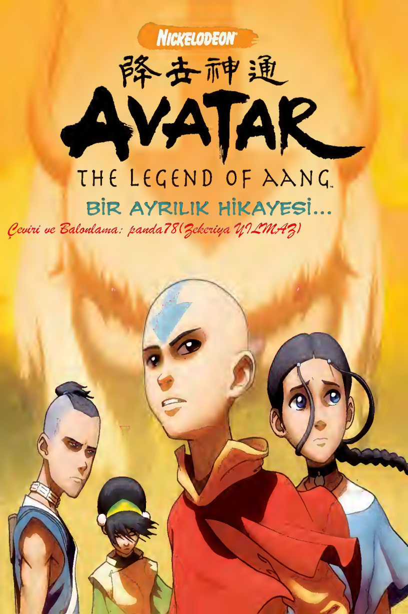

NICKELODEON
降去神通
AVATAR
THE LEGEND OF AANG
BİR AYRILIK HİKAYESİ...
Çeviri ve Balonlama: panda78(Zekeriya YILMAZ)



Story by Frank Pittarese, art by Justin Ridge, colors by Hye Jung Kim and Wes Dzioba, and lettering by Comicraft.


BEN YANLIŞ YÖNE GİTMEYELİM DİYE YARDIMCI OLMAK İÇİN KONUŞUYORUM!
BELKİ AŞAĞIDA BİR YERE İNEBİLİRİZ?
AĞAÇLARIN ARASI ÇOK SIK GÜVENLİ BİR AÇIKLIK BULMAMIZ LAZIM!
DURUN BİRAZ İLERİDE BİRŞEY GÖRDÜM!
BU SANIRIM BİR KULE TOPH! BİR VEYA İKİ MİL KADAR UZAKTA...
BAZILARIMIZ SENİN KADAR İYİ GÖREMİYOR BİLİYORSUN BİRAZ DETAY LÜTFEN!


SQUEEEEE...
MOMO!
BU HİÇ İYİ OLMADI!
SQUUEEEEE...
...EEEK!
GÜZEL ÇIĞLIK MOMO!
VAY BE! TOPH İYİ YAKALADIN. BİR AN İÇİN ÇOK KORKTUM!
AANG!


SELAM KATARA!
ÖNÜNE BAK!
AAAHH!
YETTİM GARİ!
BU ÇOK ACITACAK...


HADİ AMA!
BELKİ DE...
EVET!
SWOOOSH


KATARA!
FIRTINADA UÇMAK KÖTÜ BİR FİKİR...
TOPH! MOMO! SOKKA!
KİMSE YOK MU!?
BURADA AĞAÇLAR RÜZGARI KESİYOR!
ARAMAYA AŞAĞIDAN DEVAM ETSEM İYİ OLACAK.
ŞİMDİ BAKALIM RÜZGAR BU YÖNDEN ESİYORSA...
...KUZEY BU TARAF OLMALI YOKSA TERSİ MİYDİ?
BİZ AVATARLAR YÖN DUYGUSU İLE DOĞMAMIŞIZ SANIRIM...
CHK-KAA


MOMO!
SKREE
KAAA!
BU KESINLIKLE MOMO DEĞİL!
SKREE
KAAA!
SANIRIM KOŞSAM İYİ OLACAK!


SKEE
GURK!
WHAM
BUNUN İÇİN ÜZGÜNÜM KÜÇÜK DOSTUM!
CHK KAAA!
SKIK KAAA!
BU SESLER! OFF...OLAMAZ!
NE DERSİNİZ ÇOCUKLAR...
SKREE KAAA!


...BUGÜN BİRAZ RÜZGARLI HE?
WHOOSH
SİZE ÖNERİM BÖYLE HAVALARDA MAĞARAYA SAKLANIN!
SKREE
KAAA!
YILAN YARASALAR MAĞARADA YAŞAR ZATEN!
ANLAŞILAN TEK ÇARE TOPRAK BÜKEREK MAĞARA GİRİŞİNİ KAPATMAK OLACAK!
KRAKK


EN İYİSİ KULEYE DOĞRU GİDEYİM BELKİ DİĞERLERİ DE ORADADIR.
BAKALIM...
CHK KAA!
PRRR KAAA...
DİĞERLERİ Mİ?
DİĞERLERİ...

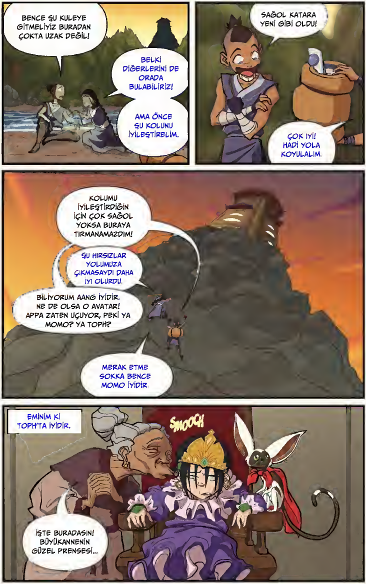

HEY! BAKIN...
BİLİYORUM ŞİMDİ BANA İNANMAYACAKSINIZ AMA BIZ BURAYA GÖKTEN DÜŞTÜK!
TABİ ŞAKACI! SİZ GÖKTEN BENİM KULÜBEME DÜŞTÜNÜZ!
BEKLE JUNO BELKİ BU İKİ ŞAKACI ARKADAŞ BU OYUNCAKLA NASIL OYNAYACAĞIMIZI DA GÖSTERİRLER
BU ZARAR İÇİN PARANIZ VAR MI?
BAK! EŞYALARIMIZI GERİ VER BİZ DE YOLUMUZA GİDELİM!
TABİ GERİ VER DE KİMSENİN CANI YANMASIN...
...UMALIM MI!?

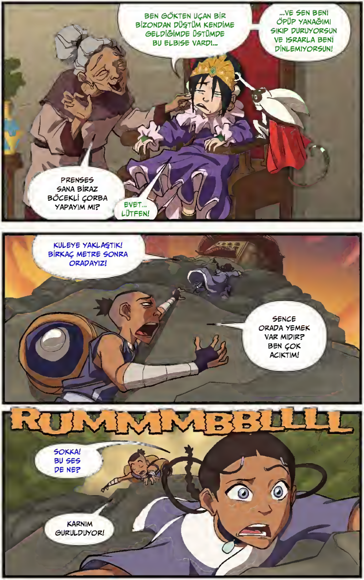

AHH! HEY AMA BU ACITTI!
O'NU RAHAT BIRAK DÜŞERKEN DIRSEĞİNİ İNCİTTİ!
DÜŞERKEN İNCİTTİ DEMEK!
HEY! BIRAK ELİMİ!
HEY SEN! BANA BAKSANA BIRAZ... BURALAR BİZDEN SORULUR EĞER BURADAN SAĞ ÇIKMAK İSTİYORSANIZ BİZE ÖDEME YAPMANIZ LAZIM!
SOKKA BİLİYORUM KOLUNU İNCİTTİN AMA AYAKLARIN NASIL?
ASLINDA BEN ASLA ÇILGINCA ŞEYLER YAPAN BİRİ DEĞİLİM. ANCAK ŞU...
KOŞ... ŞİMDİ!
SPLURG!
SPLASH


KIZ BIR SU BÜKÜCÜ!
NE DURUYORSUNUZ YAKALAYIN ONLARI!
MEYVE İSTEYEN?
KAÇMAK İYİ FİKİR Mİ?
SENCE?
ACELE EDİN UZAKLAŞMADAN YAKALAYALIM ONLARI!
NEHİR!
EVET! NE DİYORDUK?


HADİ BAKALIM!
ÖNCELİKLE EŞYALARIMIZI GERİ ALALIM.
SİZİ TANIMAK GÜZELDİ...
EŞYALARINIZ... TABİ BUYRUN!
BUYRUN... MEYVENİZ!
SEN BİRŞEY UNUTMADIN MI?
ARRRGGH!
FLING


GRAB
BUMERANGIM HER ZAMAN BANA GERİ DÖNER!
BU ŞEYDEN KORKMUYORUM!
BENCE BU ARKADAŞLARIN SERİNLEMEYE İHTİYACI VAR!
BENCE DE!
SİZİ BİR DAHA BURALARDA GÖRMÜYİM!
GLURRGLL!
EWWW! SOĞUK!
WHEEEE!


BENCE ŞU KULEYE GİTMELİYİZ BURADAN ÇOKTA UZAK DEĞİL!
BELKİ DİĞERLERİNİ DE ORADA BULABİLİRİZ!
AMA ÖNCE ŞU KOLUNU İYİLEŞTİRELİM.
SAĞOL KATARA YENİ GİBİ OLDU!
ÇOK İYİ! HADİ YOLA KOYULALIM.
KOLUMU İYİLEŞTİRDİĞİN İÇİN ÇOK SAĞOL YOKSA BURAYA TIRMANAMAZDIM!
ŞU HIRSIZLAR YOLUMUZA ÇIKMASAYDI DAHA İYI OLURDU.
BİLİYORUM AANG İYİDİR. NE DE OLSA O AVATAR! APPA ZATEN UÇUYOR, PEKİ YA MOMO? YA TOPH?
MERAK ETME SOKKA BENCE MOMO İYİDİR.
EMİNİM Kİ TOPH'TA İYİDİR.
SMOOCH
İŞTE BURADASIN! BÜYÜKANNENİN GÜZEL PRENSESİ...


BEN GÖKTEN UÇAN BİR BİZONDAN DÜŞTÜM KENDİME GELDİĞİMDE ÜSTÜMDE BU ELBİSE VARDI...
...VE SEN BENİ ÖPÜP YANAĞIMI SIKIP DURUYORSUN VE ISRARLA BENİ DİNLEMİYORSUN!
PRENSES SANA BİRAZ BÖCEKLİ ÇORBA YAPAYIM MI?
EVET... LÜTFEN!
KULEYE YAKLAŞTIK! BİRKAÇ METRE SONRA ORADAYIZ!
SENCE ORADA YEMEK VAR MIDIR? BEN ÇOK ACIKTIM!
RUMMMMBBLLLL
SOKKA! BU SES DE NE?
KARNIM GURULDUYOR!


SHOOM
BU KARIN GURULDAMASI DEĞİL!
SELAM DİĞERLERİ!
SANA DA... BAY TOPRAKBÜKÜCÜ!
ÇOK NAZİK YAŞLI BİR HANIMSINIZ, YEMEKLERİNİZDE ÇOK GÜZEL...
...AMA BENİM DİĞER KAYIP ARKADAŞLARIMI BULMAM LAZIM!
HİŞŞT! TATLIM ÇORBANI İÇ SIRADA SOLUCANLI PUDİNG VAR!
CRASHH
DİĞERLERİNİ BULDUM!
TOPH! SEN İYİSİN!
KATARA! SOKKA!


GÜZEL ELBİSE TOPH! PRENSES GİBİ OLMUŞSUN!
ŞAKANIN SIRASI DEĞİL SOKKA!
EVET O KÜÇÜK PRENSİMİZ İÇİN YENİ PRENSESİMİZ OLDU BİZ ÇOK EĞLENİYORUZ.
PRENSES Mİ?
KÜÇÜK MÜ?
SİZ DE KALIN BİZİMLE HİÇ AYRILMAYALIM!
KİMSE BURADA KALMAYACAK!
ARKADAŞLARIMI BIRAKIN HEMEN!


GÖSTER O'NA AANG!
AMA...
WHOOSH
CRASH!
BASH!
UZAK DUR! YOKSA...
AANG!


Büyükanne Loka'nın Toprak Yetimhanesi
AANG DUR!
HA?
PLINK
SU BÜKÜCÜ!
BAK! BURASI BİR YETİMHANEYMİŞ!
ŞİMDİ HERŞEY ANLAŞILDI!
HEY! ŞU BÜYÜK OĞLANA BAKIN!
O BENİM BÜYÜK OĞLAN!
BÜYÜKANNE ÇOCUKLARI SEVER KÜÇÜK PRENS VE PRENSESLER GİBİ...
...AMA SAVAŞ YÜZÜNDEN ÇOCUKLAR GELMEZ OLDU!


BURADA KALIRSANIZ ÇOK SEVİNİRİM AMA SİZLER KALMAK İSTEMİYORSUNUZ ANLAŞILAN.
YANLIŞ ANLAŞILMA İÇİN ÇOK ÜZGÜNÜM VE TEKLİFİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER.
AMA YOLUMUZ UZUN VE UÇAN BİZONUM KAYIP...
HAYIR APPA BURADA DIŞARIDA... MOMO VE BENİ O KURTARDI.
SANIRIM KEYFİ DE OLDUKÇA YERİNDE!
BARI BU GECE BURADA KALIN!
SANIRIM BU İYİ OLUR BU MACERA BİZİ YORDU VE ACIKTIRDI.
EVET....
HERKESE YETECEK KADAR BÖCEK ÇORBASI YAPTIM SOLUCANLI PUDİNGİMİZ DE VAR!
NE!?
SON.